National Committee for
CANADIAN FRANCOPHONIE
Human Resources Development

ANNUAL REPORT
2000-2001

The *National Committee for Canadian Francophonie Human Resources Development* was created in 1996. Its purpose is to build closer ties between minority Francophone and Acadian communities and federal departments and agencies with responsibility for economic and human resources development in order to promote the development and vitality of French-speaking communities in Canada.

The National Committee includes representatives of Eastern, Central and Western communities and nine federal departments and agencies. It is generating a new synergy between the Government of Canada and French-speaking Canadians as it creates a national network of players in economic development.

> *"The Commissioner wishes again this year to draw attention to the progress that has been made by Human Resources Development Canada in forging closer ties with the communities. The National Committee for Canadian Francophonie Human Resources Development and the National Human Resources Development Committee for the English Linguistic Minority in Quebec are exemplary in this regard. By participating in these joint committees with the communities, the federal government is demonstrating a common approach to the development of a sector that should be adopted elsewhere."*
>
> From the 1999–2000 Annual Report of the Commissioner of Official Languages

Secretariat of the National Committee for Canadian Francophonie Human Resources Development

Communities:
Roger Lavoie, General Secretary
Marie Dorion, Co-ordinator of Management Services
450 Rideau St., Suite 401
Ottawa, Ontario K1N 5Z4
Tel.: (613) 244-7308
Fax: (613) 244-3934

Federal organizations:
Michelle Hamelin, General Secretary
Lucie Tremblay, Senior Advisor
Place du Portage, Phase IV, 4th floor
Hull, Quebec K1A 0J9
Tel.: (819) 994-0689
Fax: (819) 997-9399

103-05027/

TABLE OF CONTENTS

PAGE

2 **Highlights**
2000–2001 at a glance.

3 **Support Fund: a vital tool**
The Support Fund made it possible to implement the National Committee's strategic plan in 2000–2001 through the co-ordinating groups on economic development and employability (RDÉEs). Many of the projects described in this report are a direct result of its support.

4 **Message from the co-chairs**
The co-chairs explain the growing synergy and community capacity building yielded by the National Committee's work.

5 **Four strategic sectors**
The efforts of the National Committee and the co-ordinating groups on economic development and employability are based on strategic objectives for the development of the Canadian Francophonie.

6 **Compiling and publicizing best practices**
The National Committee wants to encourage Francophone business people to excel by underscoring success stories and best practices.

8 **On the ground**
A host of projects have been launched with the involvement of business people, public servants and the National Committee's other partners.

19 **Mandate, vision, missions and operations**
The National Committee advises the Government of Canada and publicizes the Government's products and services in order to better position the Canadian Francophonie.

20 **Our team**
The architects of genuine, productive collaboration between the Government of Canada and minority Francophone and Acadian communities.

2000–2001 HIGHLIGHTS

April 2000

The evaluation report on the National Committee's results for fiscal 1999–2000 highlights two important points: the National Committee must make sure the co-ordinating groups on economic development and employability (RDÉEs) are composed of economic development experts, and it must work for a profound cultural change in both the government and the communities.

May 2000

The Standing Joint Committee on Official Languages invites the National Committee to appear in order to explain its activities and operating method.

June 2000

The sectoral working groups submit their three-year development plan.

Novembre 2000

The National Committee launches the *Lauriers de la PME* awards of excellence to provide a national showcase for the contributions made by small and medium-sized Francophone businesses outside Quebec to the nation's economy.

March 2001

The first phase of the virtual business forum is completed.

SUPPORT FUND: A VITAL TOOL

On April 27, 1999, Human Resources Development Canada granted the National Committee and its Anglophone counterpart in Quebec a total of $21 million over three years to support the implementation of their strategies for the development of official-language minority communities.

The new funding is intended to complement existing program funding at HRDC and other federal departments, and to serve as a financial lever with other partners.

During fiscal 2000–2001, the Support Fund enabled the National Committee to implement its strategic plan through the co-ordinating groups on economic development and employability (RDÉEs), and made it possible to carry out numerous projects described in this report, including:

- the *Réseau d'incubation d'entreprises et de mentorat* (business incubation and mentoring network) in Manitoba, which was supported by Western Economic Diversification, the Manitoba Department of Finance (which is responsible for French-language services) and Canadian Heritage;
- the *Centres d'opportunités en économie du savoir* (knowledge-based economy opportunity centres) in Nova Scotia, which are supported by the Atlantic Canada Opportunities Agency and Collège de l'Acadie;
- the Nunavut travel guide, which was supported by Nunavut Tourism, and the project to recognize nearly 100 years of Francophone presence in the Arctic, which was supported by the Nunavut Department of Culture, Language, Elders and Youth.

These are just a few examples of the Support Fund's major impact across the country: the Fund is increasing opportunities for employment and building local economic development capacities in Francophone communities.

MESSAGE FROM THE CO-CHAIRS

In 2000–2001, the National Committee became firmly established in several respects.

First, we set the development support strategies and structure created last year on solid foundations. The Committee's member organizations began considering how they could provide complementary financial support for our work, as Human Resources Development Canada has done. The co-ordinating groups on economic development and employability (RDÉEs) defined development strategies in our four priority sectors, in accordance with their specific circumstances. They publicized their existence and helped design and implement projects to create sustainable jobs.

At the same time, we saw evidence of the beginnings of a cultural change. Increasingly, the realization is setting in that economic development will produce better results if public authorities and community stakeholders work together and strive to truly understand the other's culture and adapt to it. This was seen in the close co-operation between Western Economic Diversification and Western communities, in the interprovincial collaboration among different communities on some projects, and in the fact that some stakeholders close to the National Committee say they feel motivated and galvanized by the dynamism our work is generating in their regions.

By joining our efforts around a common vision and strategy, we can support the establishment and growth of businesses that will create prosperity in Canada's Francophone communities. The job opportunities those businesses generate will guide career choices and induce young people to make a life in our towns and villages.

In pursuit of these goals, we have created a virtual business forum and organized the *Lauriers de la PME* awards of excellence for small and medium-sized Francophone businesses outside Quebec. The virtual forum will serve as a strategic knowledge-sharing tool. The awards will, we hope, help motivate existing and future businesses to excel, and will highlight their contribution to the nation's economic progress.

Close government-community co-operation produces a synergy which improves the economic situation and helps match the supply of goods and services with real needs. It supports a coherent national process of development with local roots and regional impact. Finally, it reveals and harnesses a resource that was overlooked.

A. Bill Ferguson
Co-chair,
Federal Organizations

Raymond Poirier
Co-chair,
Communities

FOUR STRATEGIC SECTORS

In June 2000, each of the four sectoral working groups set up in the previous year by the National Committee submitted a proposed three-year plan to guide the development and positioning of the Canadian Francophonie. The Committee studied the plans and, in the fall of 2000, adopted certain recommendations deemed to be priorities. The co-ordinating groups on economic development and employability (RDÉEs) were informed and are directing their efforts according to the following strategic objectives.

Knowledge-based economy

Create a new shared-cost program, modelled after the National Committee Support Fund. This new e-business fund will help Francophone businesses move into e-business, make companies and business leaders aware of the importance of this new way of doing business, offer access to risk capital and upgrade the high-speed telecommunications infrastructure.

Rural development

Engage in comprehensive strategic planning at the local, regional and national levels. Rural communities must identify their unique potential, promote bilingualism and the French fact, and develop a long-term vision and positioning strategy. They must identify good business opportunities and avoid unproductive competition.

Tourism

Support tourism development at the local and regional levels, within a consistent national framework. During the coming year, the architects of the tourism sector should be brought together for a workshop on the creation of the Francophone Pan-Canadian Tourism Corridor. The RDÉEs will take part with a view to creating a distinctive brand image for their region, informed by a national perspective.

Youth in economic development

Provide for a youth component in any initiative in the three sectors described above and adopt criteria focussing on this clientele. The RDÉEs are well positioned to establish partnerships among the business community, the schools and community organizations in order to promote entrepreneurship, instil a more entrepreneurial attitude in young people, and help them find a place in the job market. The virtual business forum could also include an information section for young entrepreneurs.

As we enter a new millennium and as a new Canadian Francophone development structure takes shape, the National Committee wants to publicize the success stories to which we can turn for inspiration in our pursuit of sustained growth and prosperity.

The National Committee took two initiatives along these lines, launching a major national award of excellence and using new information and communications technologies to create a virtual space for Francophone business people.

AWARDS OF EXCELLENCE

Objective

Highlight the contribution small and medium-sized Francophone enterprises (SMEs) outside Quebec make to the nation's economy, particularly in the National Committee's four strategic sectors:

- Knowledge-based economy
- Rural development
- Tourism
- Youth in economic development

Selection criteria

The *Lauriers de la PME* recognize companies that have been in business for at least three years and have built a reputation for quality.

The selection criteria have been divided into two categories:

Economic performance
- Financial health
- Job creation
- Innovative approaches
- Expansion
- Quality management
- Continuous learning and development
- Impact on local economy
- Obstacles overcome

Social commitment
- Community engagement
- Affirmation of the French fact
- Encouragement of youth participation in the economy

Selection panel

The selection panel consisted of experts from the following government agencies and experienced business people:

- Industry Canada
- Western Economic Diversification
- Atlantic Canada Opportunities Agency
- Business Development Bank of Canada
- Fondation de l'entrepreneurship
- Three business people (Eastern, Central and Western Canada)

THE FRANCOPHONE BUSINESS PORTAL

gazel.ca

The name "gazel"

In zoology, a gazelle is an exceptionally fast and agile animal with long, thin legs and ringed horns.

In the language of the knowledge-based economy, a gazelle is an existing business that has recognized what it needs to do to adapt to the new economy, has taken the necessary action and has succeeded.

This is precisely the message the National Committee and the coordinating groups on economic development and employability (RDÉEs) want to send to French-speaking entrepreneurs.

Purpose

First and foremost, the virtual forum will help the RDÉEs communicate with each other and find information. It will also help small and medium-sized Francophone businesses gather information and take advantage of new technologies to position themselves more advantageously in their market.

Some information brokers are already in place. Their role is to transform the mass of information available on the Internet into strategic knowledge for the Canadian Francophonie.

The *gazel* main server will eventually send users any news in the areas of interest they have indicated.

State of progress

Phase 1 of the project has been completed. The Francophone virtual business forum now links four co-ordinating groups on economic development and employability (RDÉEs). Among other things, the network supports videoconferencing among the groups.

The next phases, which will extend the network to all the RDÉEs in the country, should be carried out in the coming year.

Small and medium-sized Francophone Canadian businesses that have Internet access can already visit www.gazel.ca to find information on best business practices, familiarize themselves with the Internet and use an interactive tutorial to learn how to do research on the Web.

ON THE GROUND

From coast to coast, the co-ordinating groups on economic development and employability (RDÉEs) worked on producing a solid strategic plan and publicizing their existence to business people, the general public and public servants. Here is a brief summary of the progress made in 2000–2001 by each minority Francophone or Acadian community.

Newfoundland and Labrador

The co-ordinating group on economic development and employability (RDÉE) in Newfoundland and Labrador, known as *Déclic!*, took shape during 2000–2001. No Francophone business association had existed previously. Numerous human resources difficulties and logistical roadblocks were overcome in order to produce a strategic development plan for the National Committee's four priority sectors.

This year's efforts were devoted largely to setting up the group, holding public consultations in the three Francophone regions, hiring staff and promoting the services that will be offered. Numerous contacts were made with a view to forming partnerships in tourism (particularly within the *Commission du tourisme acadien du Canada atlantique*) and in the knowledge-based economy.

Some projects are in the design stage, such as the creation of a business centre and the promotion of Francophone heritage tourism on the Avalon Peninsula. In the fall, a delegation of six young entrepreneurs was formed and given ongoing support to attend the *Mondial de l'entrepreneuriat 2000* in Ottawa. At the end of the fiscal year, a workshop was organized on approaches to developing tourism products and designing tourism packages. Skills workshops were also held (on how to write a resumé, a business plan, etc.). The RDÉE also began providing individual support to entrepreneurs on the Port-au-Port Peninsula, in St. John's and in Labrador City.

During the coming year, the RDÉE should gradually lay down foundations in the regions and help carry out numerous projects.

Île Rouge, where Basque and French fishers once stopped to clean their fish, is one of the tourism development projects of Francophones in La Grand'Terre, on the west coast of Newfoundland.

Prince Edward Island

Prince Edward Island's co-ordinating group on economic development and employability (RDÉE), piloted by the *Société de développement de la Baie acadienne*, became solidly established during 2000–2001. It now has a general co-ordinator and three development co-ordinators: one for tourism, one for the knowledge-based economy, and one with combined responsibility for rural development and youth in economic development.

The co-ordinators conducted a provincial tour to make the community aware of their work; they delivered four luncheon speeches, at which they explained the development objectives and the many tools available. The RDÉE also publishes a page entitled *"Le coin d'affaires"* (the business corner) once a month in the weekly *La Voix acadienne*. It gives news about the organization and about the National Committee Support Fund, and profiles a Francophone business.

The co-ordinators work directly with existing and potential entrepreneurs, and with local economic development organizations. They helped to create a number of new businesses and organizations during the year, including a non-governmental international development agency involving the four Atlantic provinces (Acadev), a Francophone call centre and micro-businesses in the knowledge-based economy and rural development sectors.

The RDÉE is actively participating in setting up the virtual business forum (www.gazel.ca). It is also providing extensive support for youth, including a comprehensive plan for youth in economic development, which has been proposed to all the RDÉE's partners, follow-up with the youths invited to the annual *Clubs d'entrepreneurs étudiants* conference in Drummondville, and a support program for budding entrepreneurs in the high schools.

A number of new job-creation projects designed to diversify the economy are planned for the next two years, including an aquaculture operation, a day care and tourist attractions such as Maison Doucette in Rustico (an historic home that dates back to the first Acadian families that settled in the village), a golf course, and *Cinéscénie*, a high-quality sound and light show which promises to be a major tourist attraction.

The Confederation Bridge is a key component of Prince Edward Island's economic and tourism development.

The winds of prosperity waft over Nova Scotia's Acadian coast

Nova Scotia

Nova Scotia's co-ordinating group on economic development and employability (RDÉE), piloted by the *Conseil de développement économique de la Nouvelle-Écosse*, was officially founded during 2000–2001 and was very active. Its primary objective is to stimulate concerted economic development that creates sustainable jobs in the Acadian regions of Nova Scotia.

Following public consultations, a strategic development plan was established for the National Committee's four priority sectors, while focussing on rural development. The plan's strengths are that it supports bottom-up planning by the communities and will be implemented by local personnel who are aware of local conditions and priorities, including those of the most isolated villages.

The Nova Scotia RDÉE has a general co-ordinator, four regional co-ordinators for rural development, a co-ordinator for the knowledge-based economy, and two co-ordinators for tourism and youth. By the end of the fiscal year, the co-ordinators had all familiarized themselves with the vision and their sector's strategic plan, and were working to establish contacts and develop numerous projects.

The Nova Scotia RDÉE concentrated on one major project during the year: the *Centres d'opportunités en économie du savoir* (knowledge-based economy opportunity centres), which will house business incubators and offer a variety of services related to the knowledge-based economy in Acadian regions of Nova Scotia.

Various projects should be carried out in the regions in the coming year.

New Brunswick

New Brunswick's co-ordinating group on economic development and employability (RDÉE), piloted by the *Conseil économique du Nouveau-Brunswick*, had an eventful year. It also hired four development officers to organize its projects.

An important partnership was formed with the *Collectivités ingénieuses de la péninsule acadienne* (smart communities of the Acadian Pensinsula), a large-scale project that assembles a series of services by using state-of-the-art technology to promote profound social and economic transformations. This partnership is expanding the scope of the RDÉE's activities in the knowledge-based economy and tourism sectors, as well as education and health, and will make it possible to set up a network of business incubators.

The RDÉE devoted considerable effort to setting up the virtual business forum (www.gazel.ca) and two major economic events: the *Journée de réflexion sur le développement économique de nos communautés*, a forum for business people on the economic development of our communities, and a conference for the general public called *Un avenir innovateur pour la PME: développer une entreprise innovatrice* (an innovating future for SMEs: developing an innovative business). In addition, the RDÉE published two publications for business people, one on e-business and the other on taxation.

Plans for the coming year include an entrepreneurship centre and an Internet portal for Acadian attractions and tourism products. A *Place des Jeunes* program to encourage young people to return to live in the Atlantic provinces after going away to study is also under consideration, in collaboration with the Prince Edward Island and Nova Scotia RDÉEs.

Bouctouche, an Acadian landmark of New Brunswick.

Raymond Poirier (left) and Roger Lavoie (right), Co-chair and General Secretary, respectively, of the Community side of the National Committee, gave a radio interview on the occasion of the official opening of the Réseau d'incubation d'entreprises et de mentorat *(the first large-scale project carried out by the Support Fund), in Winnipeg on October 24, 2000.*

Manitoba

2000–2001 was a landmark year for Manitoba's co-ordinating group on economic development and employability (RDÉE), which is piloted by the Economic Development Council for Manitoba Bilingual Municipalities. Two major projects occupied the greatest portion of this community's efforts.

The first, *Visions*, concerns rural development. The *Visions* are long-term development plans prepared in close collaboration with the local community. They embrace all the projects contributed by local business people, add to them, identify local champions, and set out a vision of economic development that takes into account these elements and local resources (economic strengths, natural, cultural and human resources, etc.). During the year, 3 of the 11 bilingual municipalities began implementing their visions by building a hotel, creating an industrial park and starting work on a recreation park and a bilingual health centre. Two other municipalities have completed their plans and four have started to define their visions.

The second major project concerns youth in economic development: the *Réseau d'incubation d'entreprises et de mentorat* (business incubation and mentoring network) officially started up in October 2000. Franco-Manitobans created a central business incubator, located in a building in Saint-Boniface, and incubation services in the regions, including training, advice and support from staff at the central incubator, and twinning with a mentor. This approach has made the services, designed to demystify entrepreneurship and support new business owners, available to 98% of the Franco-Manitoban population. The system makes it possible to intervene directly in rural areas for purposes such as helping young people who want to take over the family business. The *Réseau* is intended primarily for young people but is open to anyone who has a business plan.

Saskatchewan

Saskatchewan's co-ordinating group on economic development and employability (RDÉE) is piloted by the *Conseil de coopération de la Saskatchewan*. The year 2000–2001 saw a flurry of activity at the organization.

Strategic planning for the National Committee's four priority sectors was completed at the beginning of the fiscal year. Four sectoral co-ordinators were then hired to support the RDÉE's general co-ordinator.

The team has established a variety of partnerships with other bodies, including other RDÉEs and organizations in the West and the *Centre québécois d'expertise et de consultation en tourisme*. This has enabled it to offer training sessions on approaches to developing tourism products and designing tourism packages, as well as a tourist guide certification program which 27 people have passed.

Sustained collaboration with the *Division scolaire fransaskoise* and two high schools led to a school canteen project designed to interest young people in entrepreneurship as a career choice. Setting up and managing a canteen at their school gives the youths an opportunity to make the connection between theory and practice.

The fifth *Forum économique fransaskois* was held at the end of the fiscal year under the theme *Le SAVOIR : créateur de richesse* (knowledge creates wealth). The first phase of the virtual business forum (www.gazel.ca) was officially launched in Saskatchewan during the Forum. The event also featured a Web design contest for students at Francophone and French immersion schools. Contestants had one day to find content and create a Web site on a subject they were given in the morning. The first Francophone farmers conference was held at the same time as the Forum, under the theme *Le défi du temps : une industrie en changement* (today's challenge: a changing industry).

The coming year promises to be equally fruitful and to yield a multitude of new projects.

Francophone farmers in Saskatchewan discussed their industry's future at their first conference, held on February 4, 2001.

Alberta

Alberta's co-ordinating group on economic development and employability (RDÉE), piloted by the *Chambre économique de l'Alberta*, made slow progress during 2000–2001. Francophone businesses are not in the habit of asserting themselves as such, and the province's RDÉE is devoting considerable effort to networking and identifying Francophone companies.

Four development officers were hired at mid-year. They have begun working on a strategic plan for the National Committee's four priority sectors. They are based in the regions where there are concentrations of Francophones and are in direct contact with the business people.

Tourism is considered a priority sector, and the RDÉE's objective is to help tourism businesses work more effectively. A list of over 150 bilingual Francophone tourism businesses was produced and many people were contacted in order to identify existing Franco-Albertan products and define needs.

Involving youth in economic development is sparking considerable enthusiasm and many ideas. Work was done on offering a Junior Achievement-type program in the province's French-language schools which will encourage entrepreneurship among high school students by twinning them with local business people in order to carry out business projects.

In the coming year, this RDÉE plans to implement strategies designed to stimulate youth involvement in business, rural development, and the creation of knowledge-based businesses.

The Central Alberta Francophone communities of St. Albert, Morinville and Legal wanted to showcase the Francophone contribution to the development of the West. The Chauvet mural illustrates the determination of Francophones to get an education and to make a decent living on the land. Paul Chauvet studied while working the fields with his horses and eventually earned a Bachelor's degree from the University of Alberta.

British Columbia

British Columbia's co-ordinating group on economic development and employability, piloted by the *Société de développement économique de la Colombie-Britannique* (SDECB), is dedicated to the creation of a Francophone space for relationships, services and activities that promote the province's economic development.

The three-year strategic plan for the National Committee's priority sectors was completed at the beginning of the fiscal year. 2000–2001 was devoted primarily to the tourism and new technologies sectors.

First, a list was produced of all businesses that offer tourism services in French in British Columbia (over 150 in all). Working from the idea that more effectively promoting British Columbia as a tourist destination to Francophones could increase the number of visitors and hence the need for Francophone employees, a Web site was created for the purpose (www.tourisme-cb.com). It was the first French-language site of the type and quickly attracted a record number of visitors. Work is also progressing on producing an accompanying CD-ROM.

The RDÉE also supported the creation of a new Francophone business association in Victoria, offered businesses various services through five regional development officers, set up a centralized mentoring system at the *Société de développement économique de la Colombie-Britannique*, and began publishing *Capsules économiques*, a semi-monthly electronic newsletter containing strategic information for small and medium-sized Francophone businesses in the province.

In the coming year, efforts will be devoted to setting up a virtual network for Francophone business people in British Columbia. Plans call for the creation of newsgroups and the publication of information on various business and current events topics. Naturally, the network will be linked to the virtual business forum (www.gazel.ca).

This photograph of Mount Robson, near Berg Lake, taken by Louis Gagné, won the provincial prize in the contest for the most beautiful images of British Columbia, organized by the Société de développement économique de la Colombie-Britannique.

Nunavut

The *Association des francophones du Nunavut* continued its planning and economic development efforts during 2000–2001, primarily in the tourism sector. Two large-scale projects are worthy of note.

First, *Destination Nunavut*, a French-language travel guide, was produced in partnership with Nunavut Tourism. Available in print and online, the guide showcases Francophone and Francophile outfitters. It will help them court the Quebec and European markets, a sizable clientele, and create jobs.

The second project consists of presenting the Francophone heritage of Nunavut in order to make it part of the Francophone Pan-Canadian Tourism Corridor. Research is under way in partnership with the Nunavut Department of Culture, Language, Elders and Youth. The objective is to recognize nearly 100 years of Francophone presence and Canadian sovereignty in the Arctic by highlighting the illustrious Captain Joseph Elzéar Bernier and his expeditions throughout the Arctic islands at the beginning of the century. Work on mounting a travelling exhibition on Captain Bernier's importance in the history of Nunavut and of Canada is also in progress, in co-operation with the *Musée maritime Bernier* in L'Islet, Quebec, the native village of Bernier and many other seafarers.

During the coming year, other activities will be carried out to support the economic development of Nunavut's Francophone community.

Captain Bernier's vessel, the CGS Arctic, docked at Sorel in 1906, before sailing for Arctic waters.

Yukon

2000–2001 was a productive year in the Yukon. The *Association franco-yukonnaise*, the National Committee's delegated organization in the territory, hired a co-ordinator to develop a strategic tourism plan and revive activities in this priority sector.

In the spring of 2000, the Association organized a Francophone economic forum which galvanized business people and economic development stakeholders. In the fall, construction of the new Centre de la Francophonie raised the profile of Yukon's Francophone community, instilled pride and created a conducive climate for the successful public consultation on economic development in the Yukon that was held subsequently.

The launch of the national competition *Les Lauriers de la PME* in winter 2001 provided an opportunity to extend public recognition to the Yukon's Francophone business people. It was a first for the Territory and was another source of pride for the community.

At the end of the fiscal year, a practical seminar on e-commerce was organized for Francophone business people by a local partnership.

The coming year will be devoted to strategic planning for the youth and knowledge-based economy sectors, and to continuing the tourism activities.

The sun shines on the vast tundra of the Far North 20 hours a day during the summer.

Ontario

Ontario's co-ordinating group on economic development and employability (RDÉE) carried out a strategic planning and reorganization exercise in 2000–2001 in order to better meet the community's needs. The National Committee and co-ordinating group representatives examined various models that would better represent the interests of Franco-Ontarians and recognize the three regions where there is a strong concentration of Francophones.

At the end of the fiscal year, the National Committee and the co-ordinating group had not yet decided which model would be used.

Northwest Territories

Discussions with the community on designating a representative to join in the activities of the co-ordinating groups on economic development and employability (RDÉEs) began in December 2000. The process to find a representative for the Francophones of the Northwest Territories will continue during the coming year.

MANDATE, VISION

Our mandate

Provide advice in order to influence the policies, programs and services of the federal signatories to the agreement so that they foster the development and enhanced vitality of the French linguistic minority communities in Canada.

Our vision

Strategically position Francophone and Acadian communities in the economic and employability development sectors.

Our missions

Communities:
Promote economic and human resources development in Canada's Francophone and Acadian communities.

Federal Organizations:
Recognize the Francophone and Acadian communities as communities provided for under the *Official Languages Act* and provide them with access to the programs and services offered by the various organizations with responsibilities for economic and human resources development.

Our operations

The National Committee meets four times a year to exchange information on what is happening in the communities and at the federal organizations, to publicize successes, to find solutions to problems, and to develop more effective models. Working committees are formed as needed to accomplish specific tasks, such as organizing the *Lauriers de la PME* competition, designing a communications strategy or developing an evaluation framework for the Committee's work. The two secretariats maintain close relations and work in collaboration.

The Secretariat of the Community side and the delegated organizations of the co-ordinating groups on economic development and employability (RDÉEs) also hold quarterly meetings for the same purpose.

OUR TEAM

Chairs

Co-chair, Communities — Raymond Poirier
Co-chair, Federal Organizations — A. Bill Ferguson

Secretariat

General Secretary, Communities
Roger Lavoie
Co-ordinator of Management Services, Communities
Marie Dorion
General Secretary, Federal Organizations
Michelle Hamelin
Senior Advisor, Federal Organizations
Lucie Tremblay

Community members

Eastern Region

Albert Bohémier, President, Survival Systems Ltd., Nova Scotia
Alphonse Legresley, President, Services professionnels Ltée, New Brunswick
Alfred Arsenault, Executive Director, Caisse populaire Évangéline, Prince Edward Island

Central Region

Lise Gagné, President, Au Ganne Inc. and MOS-4, Ontario Centre-South-West
Pierre Bélanger, President of Bisons du Nord, Zoo d'Earlton and Centre de camping d'Earlton, Northern Ontario
One opening

Western Region

Claire Bélanger-Parker, President, CNT Prairie déTOURS Inc., Saskatchewan
Raymond Poirier, President, Apprentissage illimité Inc., Manitoba
Francine Thivierge, President, Thivierge Financial Services Ltd., British Columbia

Federal members

Atlantic Canada Opportunities Agency

Kurt Inder, Program Development Officer and National Co-ordinator, Section 41 of the *Official Languages Act*

Agriculture and Agri-Food Canada

Sandy O'Hara, Senior Advisor, Office of the Deputy Minister

Business Development Bank of Canada

Sylvie Beauregard, Human Resources Officer, Eastern Field Service Centre

Human Resources Development Canada

A. Bill Ferguson, Director General, New Brunswick Region, and executive head responsible for implementation of section 41 of the *Official Languages Act*
François Marcoux, Director General, Service Delivery, North-Central and Eastern Area, Ontario Region

Western Economic Diversification Canada

Anastasia Lim, Special Advisor

Industry Canada

Mary Pavich, Director of Operations, Operations Sector
Dominique Veilleux, Manager, Coordination of official-language minority communities

Canadian Heritage

Louise Trahan, Acting Director, Interdepartmental Co-ordination

Treasury Board Secretariat

Charlotte Cloutier, Director, Programs and Liaison, Official Languages Branch

Public Works and Government Services Canada

Francine Bastien, Corporate Manager, Official Languages Program

Comité national de développement
des ressources humaines de la
FRANCOPHONIE CANADIENNE

RAPPORT ANNUEL
2000-2001

Le *Comité national de développement des ressources humaines de la francophonie canadienne* a été mis sur pied en 1996. Il vise à rapprocher les communautés francophones et acadiennes en situation minoritaire et les ministères et organismes à vocation de développement économique et des ressources humaines du gouvernement du Canada, afin de favoriser le développement et l'épanouissement de la francophonie canadienne.

Le Comité national réunit des représentants des communautés de l'Est, du Centre et de l'Ouest et neuf ministères et organismes fédéraux. Il est à l'origine d'une synergie nouvelle entre le gouvernement canadien et la population d'expression française du Canada et tisse un réseau pancanadien de protagonistes du développement économique.

« Le Comité national de développement des ressources humaines de la francophonie canadienne et le Comité national de développement des ressources humaines pour la communauté anglophone sont des organismes de concertation exemplaires. En participant à ces comités conjoints des communautés et du gouvernement, le fédéral donne l'exemple de ce qui devrait devenir une approche omniprésente axée sur l'orientation commune du développement d'un secteur. »

Extrait du Rapport annuel 2000 de la Commissaire aux langues officielles

Secrétariat du Comité national de développement de ressources humaines de la francophonie canadienne

Communautés :
M. Roger Lavoie, secrétaire général
M^me^ Marie Dorion, coordonnatrice des services de gestion
450, rue Rideau, bureau 401
Ottawa (Ontario) K1N 5Z4
Tél. : (613) 244-7308
Téléc. : (613) 244-3934

Organismes fédéraux :
M^me^ Michelle Hamelin, secrétaire générale
M^me^ Lucie Tremblay, conseillère principale
Place du Portage, Phase IV, 4^e^ étage
Hull (Québec) K1A 0J9
Tél. : (819) 994-0689
Téléc. : (819) 997-9399

TABLE DES MATIÈRES

PAGE

2 **Faits saillants**
Coup d'œil sur l'exercice 2000–2001.

3 **Fonds d'appui : un outil indispensable**
Au cours de l'exercice 2000–2001, le Fonds d'appui du Comité national a permis au Comité de mettre en œuvre sa planification stratégique par l'entremise des regroupements de développement économique et d'employabilité. Plusieurs projets cités dans le présent rapport en résultent directement.

4 **Mot des coprésidents**
Les coprésidents expliquent la synergie grandissante et le renforcement des capacités communautaires qui résultent des travaux du Comité national.

5 **Quatre secteurs stratégiques**
L'action du Comité national et des regroupements de développement économique et d'employabilité est fondée sur des objectifs stratégiques de développement de la francophonie canadienne.

6 **Répertorier et communiquer les pratiques exemplaires**
Le Comité national veut inciter les entrepreneurs francophones à se dépasser en faisant valoir les réussites et les pratiques exemplaires.

8 **Sur le terrain…**
Une foule de projets voient le jour et engagent aussi bien gens d'affaires que fonctionnaires et autres partenaires du Comité national.

19 **Mandat, vision, missions et mode de fonctionnement**
Le Comité national conseille le gouvernement du Canada et en fait connaître les produits et services dans le but de positionner la francophonie canadienne.

20 **Notre équipe**
Voici les artisans d'un réel et fructueux rapprochement entre les communautés francophones et acadiennes en situation de minorité et le gouvernement canadien.

FAITS SAILLANTS 2000–2001

Avril 2000

Le rapport d'évaluation des résultats des activités du Comité national pour l'exercice 1999–2000 fait ressortir deux enjeux importants : le Comité national doit veiller à ce que les regroupements de développement économique et d'employabilité soient formés d'experts en développement économique, et il doit soutenir un profond changement de culture tant au sein du gouvernement que des communautés.

Mai 2000

Le Comité mixte permanent sur les langues officielles invite le Comité national à venir lui présenter ses activités et son mode de fonctionnement.

Juin 2000

Les tables sectorielles présentent leur plan de développement triennal.

Novembre 2000

Le Comité national lance les *Lauriers de la PME*, un concours d'excellence pour les petites et moyennes entreprises francophones de l'extérieur du Québec afin de souligner, à l'échelle nationale, la contribution de ces entreprises à l'économie du pays.

Mars 2001

La première phase du carrefour électronique est terminée.

FONDS D'APPUI : UN OUTIL INDISPENSABLE

Le 27 avril 1999, Développement des ressources humaines Canada accordait au Comité national et à son homologue anglophone du Québec une somme totale de 21 millions de dollars, répartie sur trois ans, pour appuyer la mise en œuvre de leurs stratégies respectives de développement des communautés minoritaires de langue officielle.

Ce nouveau financement, complémentaire aux fonds de programmes déjà existants à DRHC et dans les autres ministères fédéraux, doit servir de levier financier auprès d'autres partenaires.

Au cours de l'exercice 2000–2001, le Fonds d'appui du Comité national a permis au Comité de mettre en œuvre sa planification stratégique par l'entremise des regroupements de développement économique et d'employabilité (RDÉE). Il a donné lieu à la réalisation de plusieurs projets cités dans le présent rapport, notamment :

- le Réseau d'incubation d'entreprises et de mentorat du Manitoba, auquel ont contribué Diversification de l'économie de l'Ouest, le ministère manitobain des Finances (responsable des Services de langue française) et Patrimoine canadien;
- le projet de Centres d'opportunités du savoir en Nouvelle-Écosse, auquel contribuent l'Agence de promotion économique du Canada atlantique et le Collège de l'Acadie;
- le guide du voyageur du Nunavut, auquel a contribué le bureau territorial du tourisme, et le projet de reconnaissance de près de cent ans de présence francophone dans l'Arctique, auquel contribue le ministère nunavois de la Culture, de la langue, des aînés et de la jeunesse.

Ce ne sont là que quelques exemples qui montrent bien que le Fonds d'appui a des répercussions importantes partout au pays. Il renforce les capacités locales en matière de développement économique francophone et multiplie les possibilités d'emploi.

MOT DES COPRÉSIDENTS

L'exercice 2000–2001 est celui où le Comité national aura pris racine à plusieurs égards.

D'une part, les stratégies et la structure de soutien du développement élaborées l'an dernier se sont solidement ancrées. Les organismes membres du Comité ont commencé à visualiser, dans une perspective de complémentarité, comment ils pourraient appuyer financièrement nos travaux comme l'a fait Développement des ressources humaines Canada. Les regroupements de développement économique et d'employabilité ont défini des stratégies de développement respectueuses de leurs particularités dans nos quatre secteurs prioritaires. Ils se sont fait connaître et ont aidé à concevoir ou à concrétiser des projets créateurs d'emplois durables.

D'autre part, nous avons senti l'amorce d'un changement de culture. De plus en plus, on comprend que le développement économique aura de meilleurs résultats si les pouvoirs publics et les intervenants des communautés travaillent ensemble et s'efforcent véritablement de comprendre leur culture respective et de s'y adapter. Cela se manifeste notamment par une collaboration étroite entre Diversification de l'économie de l'Ouest et les communautés de cette partie du pays, par une collaboration interprovinciale de plusieurs communautés dans le cadre de certains projets et par le fait que plusieurs intervenants proches du Comité national affirment se sentir motivés et engagés par le dynamisme que nos travaux insufflent dans les régions.

En conjuguant nos efforts au sein d'une vision et d'une stratégie communes, nous pouvons soutenir la création et la croissance d'entreprises qui assureront la prospérité de la francophonie canadienne. Les possibilités d'emploi ainsi générées guideront les choix de carrière et amèneront les jeunes à s'établir dans nos villes et villages.

C'est dans cette optique que nous avons créé un carrefour des affaires électronique et organisé un concours d'excellence pour les petites et moyennes entreprises francophones de l'extérieur du Québec. Le carrefour sera un outil de communication de savoir stratégique. Le concours *Lauriers de la PME*, nous l'espérons, incitera les entreprises actuelles et futures à se dépasser et mettra en lumière leur contribution à l'essor économique du pays.

La collaboration étroite entre communautés et gouvernement résulte en une synergie qui améliore la situation économique et harmonise les services et produits offerts aux besoins réels. Elle assure en outre la cohérence à l'échelle nationale d'un développement qui prend sa source localement et qui rayonne dans toute une région. Enfin, elle dévoile et met à profit une ressource méconnue.

A. Bill Ferguson
coprésident,
partie fédérale

Raymond Poirier
coprésident,
partie communauté

QUATRE SECTEURS STRATÉGIQUES

En juin 2000, chacune des quatre tables sectorielles établies l'an dernier par le Comité national a déposé une proposition de plan triennal pour orienter le développement de la francophonie canadienne et son positionnement. Le Comité les a étudiées et a adopté, à l'automne 2000, certaines recommandations jugées prioritaires. Celles-ci ont été communiquées aux regroupements de développement économique et d'employabilité (RDÉE), qui orientent leurs efforts dans le sens des objectifs stratégiques suivants :

Économie du savoir

Créer un nouveau programme à frais partagés, inspiré du modèle du Fonds d'appui du Comité national. Ce nouveau Fonds des affaires électroniques permettra d'accélérer le virage électronique des entreprises francophones, de sensibiliser les entreprises et les leaders du monde des affaires à l'importance de ce virage, d'offrir un accès à du capital de risque et de mettre à niveau l'infrastructure de télécommunications à haute vitesse.

Développement rural

Planifier globalement et stratégiquement, que ce soit à l'échelle locale, régionale ou nationale. Les communautés rurales doivent cerner leurs capacités uniques, mettre en valeur le fait français et le bilinguisme et se doter d'une vision à long terme et d'une stratégie de positionnement. Plus encore, il leur faut cerner des occasions d'affaires adéquates et éviter la concurrence improductive.

Tourisme

Appuyer le développement touristique à l'échelle locale et régionale tout en veillant à assurer une certaine cohérence nationale. Il faut réunir les artisans du secteur pour un atelier de travail sur la création du Corridor touristique francophone pancanadien au cours du prochain exercice. Les RDÉE y participeront et pourront définir les marques distinctives de leur région tout en bénéficiant d'une optique nationale.

Intégration des jeunes dans le développement économique

Prévoir un volet jeunesse à toute initiative dans les trois secteurs ci-dessus et adopter des critères dédiés à cette clientèle. Les RDÉE sont bien placés pour établir des partenariats entre les milieux d'affaires, les écoles et les organismes communautaires. On parviendra ainsi à valoriser l'entrepreneuriat, à insuffler une culture plus entreprenante chez les jeunes et à les aider à trouver leur place dans le marché du travail. Le carrefour des affaires électronique pourra également comporter un volet d'information destiné aux jeunes entrepreneurs.

À l'aube d'un nouveau millénaire et devant la structure naissante de développement francophone pancanadien, le Comité national a voulu mettre en valeur les réussites dont on devrait s'inspirer pour une croissance et une prospérité soutenues.

C'est ainsi qu'il a, d'une part, lancé un grand concours national d'excellence et, d'autre part, exploité les nouvelles technologies de l'information et des communications pour créer un espace virtuel dédié aux gens d'affaires francophones.

Lauriers de la PME

PRIX D'EXCELLENCE

L'objectif du concours

Souligner la contribution des petites et moyennes entreprises (PME) francophones hors Québec à l'économie nationale, en particulier dans les quatre secteurs stratégiques privilégiés par le Comité national :

- Économie du savoir
- Développement rural
- Tourisme
- Intrégration des jeunes dans le développement économique

Les critères de sélection

Les *Lauriers de la PME* récompensent des entreprises établies depuis au moins trois ans dont la réputation est synonyme de qualité.

Les critères de sélection sont répartis en deux volets :

Performance économique
- Santé financière
- Création d'emploi
- Approches novatrices
- Expansion
- Gestion de la qualité
- Perfectionnement continu
- Effets sur l'économie locale
- Obstacles surmontés

Engagement social
- Engagement communautaire
- Affirmation du fait français
- Encouragement des jeunes à participer à l'économie

Le comité de sélection

Le comité de sélection réunissait des experts des milieux gouvernementaux et des gens d'affaires chevronnés.

- Industrie Canada
- Diversification de l'économie de l'Ouest
- Agence de promotion économique du Canada atlantique
- Banque de développement du Canada
- Fondation de l'entrepreneurship
- Trois entrepreneurs (Est, Centre et Ouest du Canada)

LE PORTAIL DES AFFAIRES FRANCOPHONES

gazel.ca

Le nom « gazel »

En zoologie, une gazelle est un animal à longues pattes fines et à cornes annelées particulièrement rapide et agile.

En langage d'économie du savoir, c'est une entreprise existante qui a reconnu le besoin de s'adapter à la nouvelle économie, a pris les moyens nécessaires pour y parvenir et a été couronnée de succès.

C'est précisément le message que le Comité national et ses regroupements de développement économique et d'employabilité (RDÉE) souhaitent transmettre aux entrepreneurs d'expression française.

L'utilité de ce portail

Cet espace virtuel aidera tout d'abord les RDÉE à communiquer entre eux et à se documenter. Il aidera aussi les petites et moyennes entreprises de la francophonie à se documenter et à exploiter les nouvelles technologies afin de mieux se positionner dans leur marché.

Quelques courtiers d'information sont déjà en place. Leur tâche consiste à transformer la mine d'information publiée dans Internet en savoir stratégique pour la francophonie canadienne.

Le serveur central de gazel acheminera éventuellement aux utilisateurs toute nouvelle information publiée dans les champs d'intérêt qu'ils auront spécifiés.

Les progrès du projet

La première phase est terminée. Le carrefour des affaires électronique francophone relie quatre RDÉE, leur donnant notamment la capacité de communiquer par vidéoconférence.

Les prochaines phases devraient se concrétiser au cours du prochain exercice pour relier l'ensemble des RDÉE du pays.

Les petites et moyennes entreprises de la francophonie canadienne branchées à Internet peuvent déjà consulter le site www.gazel.ca pour se documenter sur les pratiques exemplaires en affaires, se familiariser avec Internet et apprendre, grâce à un didacticiel interactif, à y faire de la recherche.

D'un bout à l'autre du pays, les regroupements de développement économique et d'employabilité (RDÉE) ont travaillé à élaborer une solide planification stratégique et à se faire connaître des gens d'affaires, du grand public et des fonctionnaires. Voici un bref résumé de l'exercice 2000–2001 pour chacune des communautés francophones et acadiennes en situation de minorité.

Terre-Neuve et Labrador

Le regroupement de développement économique et d'employabilité (RDÉE) de Terre-Neuve et du Labrador, nommé le groupe Déclic!, a pris forme au cours de l'exercice 2000–2001. Jusque là, aucun regroupement d'entrepreneurs n'existait. On a surmonté de multiples difficultés de logistique et de ressources humaines et on a élaboré un plan stratégique pour le développement des quatre secteurs privilégiés par le Comité national.

Une grande partie des efforts ont été consacrés à l'installation du groupe et à des consultations publiques dans les trois régions francophones, à l'embauche de personnel et à la promotion des services qui seront offerts. On a établi de nombreux contacts en vue de partenariats dans les domaines du tourisme, notamment au sein de la Commission du tourisme acadien du Canada atlantique, et de l'économie du savoir.

Quelques projets sont en phase de conception, par exemple pour créer un centre d'entreprises et promouvoir le tourisme patrimonial francophone dans la péninsule d'Avalon. À l'automne, on a mis sur pied et accompagné une délégation de six jeunes entrepreneurs au Mondial de l'entrepreneuriat 2000 à Ottawa. En fin d'exercice, on présentait un atelier sur les avenues de développement de l'offre touristique et la conception de forfaits ainsi que des ateliers d'acquisition de compétences (rédaction de curriculum vitae, de plan d'entreprise et autres). On commençait également à fournir un appui individuel aux entrepreneurs dans la péninsule de Port-au-Port, à St. John's ainsi qu'à Labrador City.

Le prochain exercice devrait voir ce RDÉE s'enraciner progressivement dans les régions et contribuer à concrétiser maints projets.

L'Île rouge, où les pêcheurs basques et français s'arrêtaient autrefois pour nettoyer leur poisson, fait partie des projets de développement touristique des Francophones de La Grand'Terre, sur la Côte Ouest de Terre-Neuve.

Île du Prince-Édouard

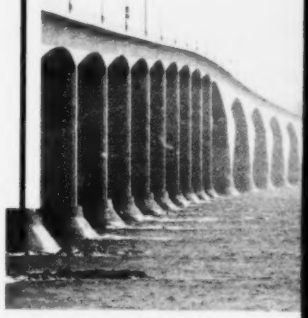
Le regroupement de développement économique et d'employabilité (RDÉE) de l'Île-du-Prince-Édouard, piloté par la Société de développement de la Baie acadienne, s'est solidement établi durant l'exercice 2000–2001. Il compte désormais un coordonnateur général et trois coordonnatrices du développement dans les secteurs du tourisme, de l'économie du savoir et les secteurs combinés du développement rural et de l'intégration des jeunes dans le développement économique.

Ces personnes se sont fait connaître de la communauté au moyen d'une tournée provinciale de déjeuners-causeries (4) où l'on a expliqué les objectifs de développement et les multiples outils disponibles. Le RDÉE publie également dans l'hebdomadaire *La Voix acadienne*, chaque mois, une page intitulée « Le coin d'affaires » où figurent les nouvelles de l'organisation et du Fonds d'appui du Comité national et le portrait d'une entreprise francophone.

Les coordonnatrices travaillent directement avec les entrepreneurs, actuels et potentiels, ainsi qu'avec les organismes locaux de développement économique. On a ainsi aidé à créer plusieurs nouvelles entreprises ou organisations au cours du dernier exercice, dont un organisme non gouvernemental de développement international réunissant les quatre provinces de l'Atlantique (Acadev), un centre d'appel francophone et des micro-entreprises dans les secteurs de l'économie du savoir et du développement rural.

On participe activement à la mise en place du carrefour des affaires électronique (www.gazel.ca). On soutient aussi beaucoup la jeunesse, notamment avec un plan global d'intégration des jeunes proposé à tous les partenaires du RDÉE, un suivi auprès des jeunes invités au colloque annuel des Clubs d'entrepreneurs étudiants, tenu à Drummondville, et un programme de soutien aux entrepreneurs potentiels dans les écoles secondaires.

Plusieurs nouveaux projets créateurs d'emploi devraient se concrétiser au cours des deux prochains exercices et diversifier l'économie. Citons notamment une aquaculture, une garderie et des attractions touristiques comme la Maison Doucette, à Rustico — une des maisons d'origine des premières familles acadiennes établies dans ce village, un parcours de golf et la *Cinéscénie* — un spectacle son et lumières dont la qualité en fera une attraction touristique d'envergure.



Le pont de la Confédération est un élément clé du développement économique et touristique de l'Île-du-Prince-Édouard.

Une brise de fraîcheur et de prospérité souffle doucement sur le rivage acadien de la Nouvelle-Écosse.

Nouvelle-Écosse

Ce regroupement de développement économique et d'employabilité (RDÉE), piloté par le Conseil de développement économique de la Nouvelle-Écosse, a officiellement pris forme au cours de l'exercice 2000–2001 et a été très actif. Son objectif primaire est de stimuler un développement économique concerté créateur d'emplois durables dans les régions acadiennes de la Nouvelle-Écosse.

Après avoir consulté la population, on a établi un plan stratégique pour le développement des quatre secteurs privilégiés par le Comité national, en mettant toutefois l'accent sur le développement rural. Les grandes forces de ce plan sont qu'il permet aux communautés de planifier de la base au sommet et qu'il sera mis en œuvre par du personnel régional, bien au fait des particularités et priorités régionales, y compris celles des villages les plus isolés.

Le RDÉE de la Nouvelle-Écosse compte un coordonnateur général, quatre coordonnateurs régionaux de développement rural, un coordonnateur chargé du secteur de l'économie du savoir et deux coordonnatrices responsables du tourisme et de la jeunesse. En fin d'exercice, chacun s'était familiarisé avec la vision et le plan stratégique de son secteur et s'affairait à établir des contacts et à définir de multiples projets.

Le grand dossier qui a occupé le RDÉE de la Nouvelle-Écosse au cours du dernier exercice est celui des Centres d'opportunité en économie du savoir. Ceux-ci abriteront des incubateurs d'entreprises et offriront divers services liés à l'économie du savoir dans les régions acadiennes de la Nouvelle-Écosse.

Le prochain exercice devrait voir plusieurs projets se concrétiser dans les régions.

Nouveau-Brunswick

Ce regroupement de développement économique et d'employabilité (RDÉE), piloté par le Conseil économique du Nouveau-Brunswick, a connu une année riche en réalisations. Il a d'ailleurs embauché quatre agents de développement pour piloter ses dossiers.

Signalons tout d'abord un important partenariat avec les Collectivités ingénieuses de la péninsule acadienne, un vaste projet qui met en interaction un ensemble de services en exploitant les plus récentes technologies pour favoriser de profondes transformations sociales et économiques. Ce partenariat augmente la portée des activités du RDÉE dans les secteurs de l'économie du savoir et du tourisme, mais aussi de l'éducation et de la santé. Cela permettra de mettre sur pied un réseau d'incubateurs d'entreprises.

On a beaucoup travaillé à la mise en place du carrefour des affaires électronique (www.gazel.ca), de même qu'à deux événements importants à saveur économique : la *Journée de réflexion sur le développement économique de nos communautés*, à laquelle participaient des entrepreneurs, et le colloque *Un avenir innovateur pour la PME : développer une entreprise innovatrice*, auquel on conviait le grand public. On a en outre publié deux fascicules destinés aux entrepreneurs, portant sur le cybercommerce et la fiscalité.

Pour le prochain exercice, on entrevoit la création d'un centre entrepreneurial et d'un portail Internet sur les attraits et produits touristiques acadiens. On envisage également de lancer un programme Place des jeunes, en collaboration avec les RDÉE de l'Île-du-Prince-Édouard et de la Nouvelle-Écosse, pour donner aux jeunes qui vont étudier à l'extérieur le goût de revenir s'installer en Atlantique.

Bouctouche, un haut lieu de l'Acadie du Nouveau-Brunswick.

MM. Raymond Poirier (g) et Roger Lavoie (d), respectivement coprésident et secrétaire général de la partie Communauté du Comité national, en entrevue radiophonique lors de l'ouverture officielle du Réseau d'incubation d'entreprises et de mentorat (le premier projet d'envergure concrétisé avec le Fonds d'appui), à Winnipeg, le 24 octobre 2000.

Manitoba

L'exercice 2000–2001 a été marquant pour le regroupement de développement économique et d'employabilité (RDÉE) du Manitoba, piloté par le Conseil de développement économique des municipalités bilingues du Manitoba. Deux dossiers d'envergure ont mobilisé le gros des efforts de cette communauté.

Le premier, celui des *Visions*, touche le développement rural. Ces *Visions* sont des plans de développement à long terme élaborés en étroite collaboration avec la collectivité. Ces plans réunissent l'ensemble des projets portés par les gens d'affaires de chacune des localités, en ajoutent, identifient les champions locaux et définissent une vision du développement économique tenant compte de ces éléments ainsi que des ressources locales (forces économiques, ressources naturelles, culturelles, humaines, etc.). Au cours du dernier exercice, trois des onze municipalités bilingues ont concrétisé une partie de leur vision avec la construction d'un hôtel, la création d'un parc industriel et les premiers travaux de création d'un parc récréatif et d'un centre de santé bilingue. Deux autres municipalités ont terminé leur plan et quatre ont commencé à définir leur vision.

Le second dossier touche l'intégration des jeunes au développement économique. Le Réseau d'incubation d'entreprises et de mentorat a officiellement commencé ses activités en octobre 2000. Les Franco-Manitobains ont créé un incubateur d'entreprises principal, dans un immeuble de Saint-Boniface, en plus d'offrir des services d'incubation en région tels la formation, les conseils et le soutien du personnel de l'incubateur principal et le jumelage avec un mentor. Ils peuvent ainsi atteindre 98 p. 100 de leur population pour démystifier l'entrepreneuriat et accompagner les nouveaux chefs d'entreprises. Ce concept permet d'intervenir directement en milieu rural, par exemple pour aider des jeunes qui voudraient prendre la relève de leurs aînés dans la gestion d'une entreprise familiale. Le Réseau s'adresse principalement aux jeunes, mais accueille toute personne qui a un projet d'entreprise.

Saskatchewan

Le regroupement de développement économique et d'employabilité (RDÉE) de la Saskatchewan est piloté par le Conseil de coopération de la Saskatchewan. L'exercice 2000–2001 s'est déroulé à l'enseigne d'un tourbillon d'activités.

On a conclu la planification stratégique des quatre secteurs privilégiés par le Comité national en début d'exercice, puis embauché quatre coordonnateurs sectoriels pour appuyer la responsable du RDÉE.

L'équipe a établi de multiples partenariats, notamment avec d'autres RDÉE et organisations de l'Ouest et le Centre québécois d'expertise et de consultation en tourisme. Cela a permis d'offrir des séances de formation sur les avenues de développement de l'offre touristique et la conception de forfaits ainsi qu'un programme de certification de guide touristique, que 27 personnes ont réussi.

Une collaboration soutenue avec la Division scolaire fransaskoise et deux écoles secondaires a permis d'initier un projet de cantines en milieu scolaire pour sensibiliser les jeunes à l'option de carrière que constitue l'entrepreneuriat. En mettant sur pied et en gérant une cantine dans leur milieu, les jeunes pourront déjà faire un lien entre la théorie et la pratique.

Enfin, on a terminé l'exercice avec le cinquième Forum économique fransaskois, qui avait pour thème *Le SAVOIR : créateur de richesse*. C'est au cours de ce forum qu'on a officiellement lancé en Saskatchewan la première phase du carrefour des affaires électronique (www.gazel.ca). L'événement présentait également un concours de création de sites Web destiné aux jeunes des écoles francophones et d'immersion française. Les jeunes devaient, en une journée, faire la recherche de contenu et créer un site Web sur un sujet qu'on leur avait communiqué le matin. Parallèlement au forum, on a organisé la toute première édition d'un congrès d'agriculteurs et agricultrices francophones sous le thème *Le défi du temps : une industrie en changement.*

Le prochain exercice devrait être tout aussi fructueux et voir naître une foule de nouveaux projets.

Les agriculteurs et agricultrices francophones de la Saskatchewan ont pu discuter ensemble de l'avenir de leur secteur lors d'un premier congrès, le 4 février 2001.

Les francophones des communautés de Centralta (St. Albert, Morinville et Legal) ont voulu mettre en valeur la contribution des francophones au développement de l'Ouest. La murale Chauvet illustre la détermination à s'éduquer et à vivre décemment de l'agriculture : Paul Chauvet étudiait tout en labourant les champs avec ses chevaux. Il a éventuellement obtenu un baccalauréat de l'université de l'Alberta.

Alberta

Le regroupement de développement économique et d'employabilité (RDÉE) de l'Alberta, piloté par la Chambre économique de l'Alberta, a progressé lentement au fil de l'exercice 2000–2001. Les entreprises francophones n'ont pas le réflexe de s'affirmer comme telles et le RDÉE de cette province consacre beaucoup d'efforts au réseautage et à l'identification des entreprises francophones.

Au milieu de l'exercice, on embauchait quatre agents de développement. Ils ont commencé à travailler à un plan stratégique pour les quatre secteurs privilégiés par le Comité national. Installés directement dans les régions où il y a une concentration de francophones, ces agents sont en contact direct avec les entrepreneurs.

Le tourisme est un secteur jugé prioritaire et le RDÉE s'est donné pour objectif d'amener les entreprises de ce secteur à travailler plus efficacement. On a répertorié au-delà de 150 entreprises touristiques francophones et bilingues et de nombreux contacts ont été établis afin de bien cerner les produits franco-albertains existants et de définir les besoins.

L'intégration des jeunes dans le développement économique suscite beaucoup d'enthousiasme et d'idées. On a notamment fait des démarches pour offrir dans les écoles francophones de la province un programme inspiré du programme *Junior Achievement*, qui encourage l'entrepreneuriat parmi les jeunes du secondaire en les jumelant à des entrepreneurs locaux pour des projets d'entreprise.

Au cours du prochain exercice, ce RDÉE prévoit mettre en œuvre des stratégies ayant pour but de stimuler à la fois l'intégration des jeunes, le développement rural et la création d'entreprises en économie du savoir.

Colombie-Britannique

Le regroupement de développement économique et d'employabilité (RDÉE) de la Colombie-Britannique, piloté par la Société de développement économique de la Colombie-Britannique (SDECB), a pour vision la création d'un espace francophone de relations, de services et d'activités favorisant le développement économique de la province.

Au début du dernier exercice, on a terminé un plan stratégique triennal pour les secteurs privilégiés par le Comité national. L'exercice 2000–2001 a été principalement consacré aux secteurs du tourisme et des nouvelles technologies.

On a d'abord répertorié les entreprises offrant des services touristiques en français dans toute la province (plus de 150). Partant de l'idée qu'une plus grande promotion de la Colombie-Britannique comme destination touristique de choix auprès d'une clientèle francophone pourrait augmenter le nombre de visiteurs et, par ricochet, le besoin d'employés francophones, on a opté pour la création d'un site Internet faisant cette promotion (www.tourisme-cb.com). Ce site étant le premier du genre en français, il a rapidement attiré un nombre record de visiteurs. On s'affaire à produire un cédérom, parallèlement au site.

On a aussi suivi de près la création d'un nouveau regroupement de gens d'affaires francophones à Victoria, offert divers services aux entreprises par le biais de cinq agents de développement régionaux, mis en place un système de mentorat centralisé à la Société de développement économique de la Colombie-Britannique et commencé la publication, deux fois par mois, de *Capsules économiques*, un feuillet électronique d'information stratégique à l'intention des petites et moyennes entreprises franco-colombiennes.

Le prochain exercice verra beaucoup d'efforts consacrés à la mise en place d'un réseau virtuel des affaires pour les Franco-Colombiens. On entrevoit la création de forums de discussion et la publication d'information sur divers sujets d'ordre économique et d'actualité qui seront, bien entendu, reliés au carrefour des affaires électronique (www.gazel.ca).

Cette photo, signée Louis Gagné, a remporté le prix Provincial du concours sur les plus belles images de la Colombie-Britannique, organisé par la Société de développement économique de la Colombie-Britannique. Elle montre le Mont Robson, près du lac Berg.

Nunavut

L'Association des francophones du Nunavut a poursuivi ses efforts de planification et de développement économique durant l'exercice 2000–2001, principalement dans le secteur du tourisme. Deux projets d'envergure retiennent l'attention.

Tout d'abord, le guide français du voyageur, intitulé *Destination Nunavut*, réalisé en partenariat avec le bureau territorial Nunavut Tourism. Ce guide, publié en imprimé et en ligne, met en vitrine les pourvoyeurs francophones et francophiles. Il permettra à ces derniers de courtiser les marchés québécois et européen, une clientèle fort intéressante, et de créer de nouveaux emplois.

Un deuxième projet consiste à mettre en valeur le patrimoine francophone du Nunavut pour qu'il ait une place dans le circuit touristique francophone pancanadien. Des travaux de recherche sont en cours avec un partenaire, le ministère territorial de la Culture, de la langue, des aînés et de la jeunesse. Ils ont pour objectif de reconnaître près de cent ans de présence francophone et de souveraineté canadienne dans l'Arctique en soulignant les expéditions de l'illustre capitaine Joseph Elzéar Bernier, dans tout l'archipel, au début du siècle. On travaille également avec le Musée maritime Bernier, de L'Islet, au Québec, le village natal de Bernier et de plusieurs autres marins, à la mise sur pied d'une exposition itinérante sur la contribution du capitaine Bernier à l'histoire du Canada et du Nunavut.

Le prochain exercice devrait voir d'autres activités venir soutenir le développement économique franco-nunavois.

Le navire du capitaine Bernier, le CGS Arctic, *au quai de Sorel, en 1906, avant son grand départ pour les eaux polaires.*

Yukon

L'exercice 2000–2001 a été fructueux au Yukon. L'Association franco-yukonnaise, l'intermédiaire du Comité national dans ce territoire, a embauché un coordonnateur pour élaborer un plan stratégique en tourisme et faire redémarrer les activités dans ce secteur, jugé prioritaire.

L'Association a organisé, au printemps 2000, un forum économique francophone qui a mobilisé gens d'affaires et intervenants en développement économique. À l'automne, la construction du nouveau Centre de la Francophonie a conféré une visibilité accrue à la communauté franco-yukonnaise. Cela a suscité beaucoup de fierté et a créé un climat propice au succès d'une consultation publique sur le développement économique au Yukon, qui a eu lieu par la suite.

Le lancement du concours national *Les Lauriers de la PME* a fourni l'occasion, à l'hiver 2001, de reconnaître publiquement les entrepreneurs francophones du Yukon. Il s'agissait d'une première dans ce territoire, et cela a également suscité beaucoup de fierté.

En fin d'exercice, un partenariat local permettait d'offrir aux entrepreneurs francophones un séminaire pratique sur le commerce électronique.

Le prochain exercice sera consacré à un processus de planification stratégique dans les secteurs de l'économie du savoir et de la jeunesse et à la poursuite des activités en tourisme.

Les 20 heures d'ensoleillement estival permettent la découverte de l'immensité de la toundra du Grand Nord.

Ontario

Le regroupement de développement économique et d'employabilité (RDÉE) de l'Ontario a entrepris au cours de l'exercice 2000–2001, un processus de planification stratégique et de réorganisation pour mieux répondre aux besoins de la communauté. Le Comité national et les représentants de ce regroupement étudient des modèles pour mieux représenter les intérêts des Franco-Ontariens et reconnaître les trois régions où il y a une forte concentration de francophones.

En fin d'exercice, le Comité national et ce regroupement n'avaient pas encore arrêté leur choix sur le modèle à adopter.

Territoires du Nord-Ouest

Des pourparlers ont été entrepris avec cette communauté en décembre 2000 qu'elle soit représentée à la table des regroupements de développement économique et d'employabilité (RDÉE). Ces démarches se poursuivront au cours du prochain exercice.

MANDAT, VISION...

Notre mandat

Fournir des avis afin d'orienter les politiques, les programmes et les services des organismes fédéraux parties à l'entente pour que ces derniers favorisent le développement et l'épanouissement des communautés francophones en situation minoritaire du Canada.

Notre vision

Positionner de façon stratégique les communautés francophones et acadiennes dans les secteurs du développement économique et de l'employabilité.

Nos missions respectives

Partie communauté :
Promouvoir le développement économique et le développement des ressources humaines dans les communautés francophones et acadiennes du Canada.

Partie fédérale :
Reconnaître les communautés francophones et acadiennes comme clientèle cible, en vertu de la *Loi sur les langues officielles*, pour leur permettre l'accessibilité aux programmes et services des différents organismes fédéraux à caractère économique et de développement des ressources humaines.

Notre mode de fonctionnement

Le Comité national se réunit quatre fois l'an pour s'informer de ce qui se passe dans les communautés et les organismes fédéraux et voir à promouvoir les réussites, trouver des solutions aux problèmes, et concevoir des modèles plus efficaces. Des comités de travail sont formés au besoin pour s'occuper de tâches précises, comme l'organisation du concours *Lauriers de la PME*, l'élaboration d'une stratégie de communication ou la mise au point d'un cadre d'évaluation des travaux du Comité. Les deux secrétariats entretiennent d'étroites relations et travaillent en collaboration.

Le Secrétariat de la partie Communauté et les organismes délégués des regroupements de développement économique et d'employabilité (RDÉE) se rencontrent également chaque trimestre, dans la même optique.

NOTRE ÉQUIPE

La présidence

Coprésident, partie communauté — M. Raymond Poirier
Coprésident, partie fédérale — M. A. Bill Ferguson

Le secrétariat

Secrétaire général, partie communauté
M. Roger Lavoie
Coordonnatrice des services de gestion, partie communauté
M^me^ Marie Dorion
Secrétaire générale, partie fédérale
M^me^ Michelle Hamelin
Conseillère principale, organismes fédéraux
M^me^ Lucie Tremblay

Les membres de la communauté

Région Est

M. Albert Bohémier, président du groupe Survival Systems Ltd., Nouvelle-Écosse
M. Alphonse Legresley, président de Services professionnels ltée, Nouveau-Brunswick
M. Alfred Arsenault, directeur général de la Caisse populaire Évangéline, Île-du-Prince-Édouard

Région Centre

M^me^ Lise Gagné, présidente de Au Ganne inc. et de MOS-4, Ontario Centre-Sud-Ouest
M. Pierre Bélanger, président de Bisons du Nord, Zoo d'Earlton et Centre de camping d'Earlton, Nord de l'Ontario
Un siège vacant

Région Ouest

M^me^ Claire Bélanger-Parker, présidente de CNT Prairie déTOURS inc., Saskatchewan
M. Raymond Poirier, président de Apprentissage illimité inc., Manitoba
M^me^ Francine Thivierge, présidente de Thivierge Financial Services Ltd., Colombie-Britannique

Les membres fédéraux

Agence de promotion économique du Canada atlantique

M. Kurt Inder, agent de développement de programmes et coordonnateur national, Article 41 de la Loi sur les langues officielles

Agriculture et Agroalimentaire Canada

M^me^ Sandy O'Hara, conseillère principale, bureau du sous-ministre

Banque de développement du Canada

M^me^ Sylvie Beauregard, agente, Ressources humaines, Centre de services aux succursales de l'Est

Développement des ressources humaines Canada

M. A. Bill Ferguson, directeur général régional pour le Nouveau-Brunswick et cadre exécutif responsable de la mise en œuvre de l'article 41 de la Loi sur les langues officielles
M. François Marcoux, directeur général de la Prestation de services pour l'Est et le Centre-Nord de l'Ontario

Diversification de l'économie de l'Ouest Canada

M^me^ Anastasia Lim, conseillère spéciale

Industrie Canada

M^me^ Mary Pavich, directrice des opérations, Secteur des opérations
M^me^ Dominique Veilleux, gestionnaire, Coordination nationale des communautés minoritaires de langue officielle

Patrimoine Canadien

M^me^ Louise Trahan, directrice intérimaire de la Concertation interministérielle

Secrétariat du Conseil du Trésor

M^me^ Charlotte Cloutier, directrice, Programme et liaison, Division des langues officielles

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

M^me^ Francine Bastien, gestionnaire ministérielle du Programme des langues officielles.